

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Septembre 2012



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Septembre 2012

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2012 et le © Ministre des Transports, 2012

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de *licence ouverte de Statistique Canada* :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>

Octobre 2012

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r révisé
- X confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- * valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Antoine Rose**, Directeur adjoint de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **Conrad Ogradnik**, **John Scolli** et **Bev Pomfret** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	47

Faits saillants

En septembre 2012, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 507 660 mouvements, alors qu'en septembre 2011, ils en avaient déclaré 507 364.

En septembre 2012, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté (+580 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2011. Ces aéroports ont déclaré 368 806 mouvements par rapport à 368 226 mouvements en septembre 2011.

En septembre 2012, 138 854 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés, comparé à 139 138 en septembre 2011.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Taux de variation, septembre 2011 à septembre 2012 pourcentage	nombre	Taux de variation, septembre 2011 à septembre 2012 pourcentage	nombre	Taux de variation, septembre 2011 à septembre 2012 pourcentage
Grand total	400 420	-0,9	107 240	3,9	507 660	0,1
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	215 671	-1,9	58 801	-1,1	274 472	-1,7
Autres mouvements commerciaux	28 713	15,5	4 475	18,0	33 188	15,8
Mouvements privés	33 933	3,7	13 448	2,4	47 381	3,3
Mouvements officiels civils	5 369	-6,2	1 911	-3,8	7 280	-5,6
Mouvements officiels militaires	4 206	-14,6	2 279	29,9	6 485	-2,9
Total itinérants	287 892	-0,1	80 914	1,0	368 806	0,2
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	112 199	-3,0	26 230	14,7	138 429	-0,1
Mouvements locaux militaires	329	-6,0	96	-48,9	425	-21,0
Total locaux	112 528	-3,1	26 326	14,2	138 854	-0,2

Analyse

En septembre 2012, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 507 660 mouvements, alors qu'en septembre 2011, ils en avaient déclaré 507 364. De ces aéroports, 44 ont enregistré des hausses d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en septembre ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (36 706 mouvements) et Vancouver International, Colombie-Britannique (26 666 mouvements).

En septembre 2012, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté (+580 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2011. Ces aéroports ont déclaré 368 806 mouvements par rapport à 368 226 mouvements en septembre 2011. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 830 mouvements (+31,8 %) pour Fort McMurray, Alberta et une diminution de 1 388 mouvements (-32,7 %) pour Moncton/Greater Moncton International, Nouveau-Brunswick. En septembre 2012, 48 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En septembre 2012, 138 854 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 0,2 % (-284 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Boundary Bay, Colombie-Britannique (10 214 mouvements) et Montréal/St-Hubert, Québec (7 256 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En septembre 2012, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 314 614 mouvements itinérants intérieurs, une baisse de 0,1 % (-471 mouvements) par rapport à septembre 2011. Vancouver International, Colombie-Britannique (20 257 mouvements) et Calgary International, Alberta (16 176 mouvements) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs. En septembre 2012, 44 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants intérieurs d'une année à l'autre.

Quatre-vingt sept aéroports ont déclaré 43 995 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en septembre 2012, une augmentation de 2,7 % par rapport au même mois de l'année 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (15 823 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Trente-cinq aéroports ont déclaré 10 197 autres mouvements itinérants internationaux en septembre 2012, une diminution de 0,9 % comparé à septembre 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 4 827 autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 47,3 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	14	10 190	25	3 692	4	6 498
Boundary Bay	5	17 694	12	7 480	1	10 214
Calgary International	3	20 251	3	20 097	38	154
Calgary/Springbank	9	12 459	17	5 793	3	6 666
Chicoutimi/St-Honoré	22	8 200	40	1 860	5	6 340
Edmonton City Centre	30	5 601	20	4 947	31	654
Edmonton International	12	11 465	6	11 159	35	306
Edmonton/Villeneuve	28	6 031	37	2 203	12	3 828
Fort McMurray	21	8 204	11	7 586	32	618
Fredericton International	24	7 014	32	3 036	11	3 978
Gander International	38	3 208	38	2 162	27	1 046
Halifax/Robert L. Stanfield International	25	6 968	13	6 678	36	290
Hamilton	39	3 095	35	2 423	29	672
Kelowna	23	7 291	21	4 589	19	2 702
Kitchener/Waterloo	19	8 455	24	3 975	10	4 480
Langley	26	6 680	27	3 592	16	3 088
London	27	6 632	22	4 076	20	2 556
Moncton/Greater Moncton International	35	3 984	33	2 854	26	1 130
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 452	4	19 380	40	72
Montréal/St-Hubert	8	13 882	14	6 626	2	7 256
Oshawa	31	5 544	30	3 216	22	2 328
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	14 939	5	11 565	14	3 374
Pitt Meadows	16	9 812	23	3 986	7	5 826
Prince George	40	2 735	36	2 223	33	512
Québec/Jean Lesage International	10	12 299	9	8 665	13	3 634
Regina International	33	4 832	26	3 674	25	1 158
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	8 673	15	5 925	18	2 748
Sault Ste. Marie	32	5 364	34	2 466	17	2 898
St. John's International	36	3 743	28	3 547	37	196
St-Jean	37	3 305	39	1 865	23	1 440
Thunder Bay	17	8 774	18	5 576	15	3 198
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	10 113	10	7 705	21	2 408
Toronto/Buttonville Municipal	11	11 698	19	5 530	6	6 168
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 706	1	36 620	39	86
Vancouver Harbour	29	5 865	16	5 859	42	6
Vancouver International	2	26 666	2	26 614	41	52
Victoria International	7	14 002	8	8 704	8	5 298
Whitehorse International	42	2 232	41	1 728	34	504
Windsor	41	2 679	42	1 647	28	1 032
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	11 290	7	9 970	24	1 320
Winnipeg/St. Andrews	20	8 225	31	3 095	9	5 130
Yellowknife	34	4 168	29	3 504	30	664
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	400 420	.	287 892	.	112 528

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	16	2 514	18	1 753	15	761
Campbell River	10	3 136	15	1 871	7	1 265
Castlegar	23	2 133	35	1 185	10	948
Charlottetown	40	1 081	40	1 005	34	76
Churchill	47	815	48	769	41	46
Cranbrook	43	1 022	41	970	38	52
Deer Lake	33	1 449	26	1 401	40	48
Fort Nelson	15	2 669	7	2 539	28	130
Fort St. John	11	2 882	11	2 396	18	486
Grande Prairie	4	4 092	1	3 210	12	882
High Level	46	964	42	944	44	20
Îles-de-la-Madeleine	50	429	50	429	0	0
Inuvik/Mike Zubko	31	1 507	27	1 387	29	120
Iqaluit	25	1 731	19	1 683	39	48
Kamloops	3	4 169	10	2 407	4	1 762
Kenora	44	996	45	890	31	106
Kingston	18	2 407	23	1 517	11	890
Kuujuuaq	38	1 321	32	1 261	36	60
La Grande Rivière	49	654	49	652	48	2
La Ronge	32	1 504	29	1 329	26	175
Lethbridge	22	2 265	25	1 465	13	800
Lloydminster	39	1 231	43	909	22	322
Medicine Hat	24	1 880	30	1 312	16	568
Mont-Joli	42	1 027	39	1 023	47	4
Montréal/Mirabel International	12	2 830	33	1 222	5	1 608
Nanaimo	7	3 938	9	2 444	6	1 494
Norman Wells	29	1 547	24	1 467	32	80
North Bay	5	4 039	17	1 827	3	2 212
Ottawa/Gatineau	2	4 928	16	1 842	1	3 086
Peace River	48	808	46	800	46	8
Penticton	20	2 304	22	1 534	14	770
Port Hardy	41	1 054	38	1 032	43	22
Prince Albert	27	1 674	20	1 650	42	24
Prince Rupert	51	225	51	223	49	2
Rankin Inlet	36	1 334	28	1 334	0	0
Red Deer Regional	1	5 100	5	2 628	2	2 472
Rouyn-Noranda	30	1 527	34	1 190	20	337
Saint John	34	1 406	36	1 176	25	230
Sept-Îles	13	2 751	8	2 495	23	256
Sioux Lookout	17	2 407	12	2 347	35	60
Smithers	35	1 385	37	1 151	24	234
St. Catharines	8	3 934	4	2 670	8	1 264
Sudbury	6	4 021	3	3 051	9	970
Terrace	28	1 671	21	1 563	30	108
Thompson	14	2 722	6	2 578	27	144
Timmins	21	2 288	13	2 236	37	52
Val-d'Or	26	1 675	31	1 293	19	382
Victoria Harbour	9	3 171	2	3 159	45	12
Wabush	19	2 328	14	2 006	21	322
Whitecourt	37	1 322	47	796	17	526
Williams Lake	45	973	44	893	33	80
Total des stations d'information de vol (51)	.	107 240	.	80 914	.	26 326

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	10 129	2 539	1 094	6 496	61	59	2
Boundary Bay	17 682	5 481	1 987	10 214	12	12	0
Calgary International	20 205	18 375	1 676	154	46	46	0
Calgary/Springbank	12 440	3 848	1 926	6 666	19	19	0
Chicoutimi/St-Honoré	8 196	1 563	297	6 336	4	0	4
Edmonton City Centre	5 585	3 362	1 569	654	16	16	0
Edmonton International	11 435	10 308	827	300	30	24	6
Edmonton/Villeneuve	5 013	662	523	3 828	1 018	1 018	0
Fort McMurray	8 196	6 653	927	616	8	6	2
Fredericton International	6 997	2 800	219	3 978	17	17	0
Gander International	2 999	1 557	402	1 040	209	203	6
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 878	6 240	358	280	90	80	10
Hamilton	3 091	1 884	535	672	4	4	0
Kelowna	7 212	3 656	876	2 680	79	57	22
Kitchener/Waterloo	8 448	2 830	1 138	4 480	7	7	0
Langley	6 214	1 774	1 352	3 088	466	466	0
London	6 601	3 238	827	2 536	31	11	20
Moncton/Greater Moncton International	3 970	2 461	387	1 122	14	6	8
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 439	17 974	1 393	72	13	13	0
Montréal/St-Hubert	13 779	5 156	1 367	7 256	103	103	0
Oshawa	5 539	2 286	927	2 326	5	3	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14 778	10 311	1 099	3 368	161	155	6
Pitt Meadows	9 808	2 280	1 702	5 826	4	4	0
Prince George	2 723	1 745	466	512	12	12	0
Québec/Jean Lesage International	12 216	7 126	1 470	3 620	83	69	14
Regina International	4 622	2 872	738	1 012	210	64	146
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	8 533	4 841	998	2 694	140	86	54
Sault Ste. Marie	5 335	2 201	236	2 898	29	29	0
St. John's International	3 563	2 919	448	196	180	180	0
St-Jean	2 563	219	904	1 440	742	742	0
Thunder Bay	8 694	5 001	512	3 181	80	63	17
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10 097	7 076	613	2 408	16	16	0
Toronto/Buttonville Municipal	11 688	2 854	2 666	6 168	10	10	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 644	35 276	1 282	86	62	62	0
Vancouver Harbour	5 865	5 799	60	6	0	0	0
Vancouver International	26 646	25 292	1 302	52	20	20	0
Victoria International	13 834	6 773	1 769	5 292	168	162	6
Whitehorse International	2 230	1 337	389	504	2	2	0
Windsor	2 660	1 083	545	1 032	19	19	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 016	8 846	854	1 316	274	270	4
Winnipeg/St. Andrews	8 223	2 621	472	5 130	2	2	0
Yellowknife	4 099	3 265	170	664	69	69	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	395 885	244 384	39 302	112 199	4 535	4 206	329

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	
		Commerciaux	Privés et officiels			Locaux	
nombre							
Brandon Municipal	1 991	415	817	759	523	521	2
Campbell River	3 134	1 386	485	1 263	2	0	2
Castlegar	2 109	1 086	85	938	24	14	10
Charlottetown	1 063	760	233	70	18	12	6
Churchill	811	699	66	46	4	4	0
Cranbrook	1 008	664	296	48	14	10	4
Deer Lake	1 441	1 292	101	48	8	8	0
Fort Nelson	2 645	2 331	184	130	24	24	0
Fort St. John	2 870	2 008	376	486	12	12	0
Grande Prairie	3 751	2 270	599	882	341	341	0
High Level	964	836	108	20	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	425	360	65	0	4	4	0
Inuvik/Mike Zubko	1 487	1 337	32	118	20	18	2
Iqaluit	1 711	1 494	169	48	20	20	0
Kamloops	4 157	1 819	576	1 762	12	12	0
Kenora	969	697	166	106	27	27	0
Kingston	2 379	1 055	438	886	28	24	4
Kujjuuaq	1 309	1 155	94	60	12	12	0
La Grande Rivière	652	578	72	2	2	2	0
La Ronge	1 502	1 107	220	175	2	2	0
Lethbridge	2 236	921	515	800	29	29	0
Lloydminster	1 225	498	405	322	6	6	0
Medicine Hat	1 820	861	391	568	60	60	0
Mont-Joli	854	677	173	4	173	173	0
Montréal/Mirabel International	2 811	965	246	1 600	19	11	8
Nanaimo	3 756	1 228	1 034	1 494	182	182	0
Norman Wells	1 547	1 412	55	80	0	0	0
North Bay	3 999	1 274	513	2 212	40	40	0
Ottawa/Gatineau	4 849	828	985	3 036	79	29	50
Peace River	808	714	86	8	0	0	0
Penticton	2 231	936	525	770	73	73	0
Port Hardy	1 042	914	108	20	12	10	2
Prince Albert	1 665	1 414	227	24	9	9	0
Prince Rupert	223	185	36	2	2	2	0
Rankin Inlet	1 328	1 318	10	0	6	6	0
Red Deer Regional	5 094	1 744	878	2 472	6	6	0
Rouyn-Noranda	1 525	1 015	173	337	2	2	0
Saint John	1 389	820	345	224	17	11	6
Sept-Îles	2 749	2 186	307	256	2	2	0
Sioux Lookout	2 395	2 258	77	60	12	12	0
Smithers	1 378	974	170	234	7	7	0
St. Catharines	3 574	1 247	1 063	1 264	360	360	0
Sudbury	3 993	2 497	526	970	28	28	0
Terrace	1 641	1 366	167	108	30	30	0
Thompson	2 722	2 368	210	144	0	0	0
Timmins	2 286	1 977	257	52	2	2	0
Val-d'Or	1 576	990	204	382	99	99	0
Victoria Harbour	3 161	3 059	90	12	10	10	0
Wabush	2 323	1 826	175	322	5	5	0
Whitecourt	1 320	761	33	526	2	2	0
Williams Lake	967	694	193	80	6	6	0
Total des stations d'information de vol (51)	104 865	63 276	15 359	26 230	2 375	2 279	96

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Abbotsford	3 692	463	1 899	177	1 038	56	59
Boundary Bay	7 480	4	1 213	4 264	1 963	24	12
Calgary International	20 097	17 288	991	96	1 193	483	46
Calgary/Springbank	5 793	40	771	3 037	1 909	17	19
Chicoutimi/St-Honoré	1 860	397	59	1 107	289	8	0
Edmonton City Centre	4 947	1 103	834	1 425	948	621	16
Edmonton International	11 159	9 968	222	118	815	12	24
Edmonton/Villeneuve	2 203	16	105	541	523	0	1 018
Fort McMurray	7 586	1 842	4 351	460	876	51	6
Fredericton International	3 036	833	1 952	15	172	47	17
Gander International	2 162	1 449	75	33	308	94	203
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 678	5 834	390	16	307	51	80
Hamilton	2 423	1 672	100	112	301	234	4
Kelowna	4 589	2 903	268	485	795	81	57
Kitchener/Waterloo	3 975	431	2 362	37	1 137	1	7
Langley	3 592	15	105	1 654	1 352	0	466
London	4 076	1 225	339	1 674	769	58	11
Moncton/Greater Moncton International	2 854	1 582	872	7	222	165	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 380	17 056	860	58	1 225	168	13
Montréal/St-Hubert	6 626	2 665	715	1 776	1 267	100	103
Oshawa	3 216	32	116	2 138	834	93	3
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 565	7 792	306	2 213	639	460	155
Pitt Meadows	3 986	10	1 543	727	1 660	42	4
Prince George	2 223	1 122	571	52	421	45	12
Québec/Jean Lesage International	8 665	4 413	2 215	498	1 148	322	69
Regina International	3 674	2 032	809	31	577	161	64
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 925	3 403	1 001	437	706	292	86
Sault Ste. Marie	2 466	962	100	1 139	158	78	29
St. John's International	3 547	2 531	378	10	259	189	180
St-Jean	1 865	5	135	79	904	0	742
Thunder Bay	5 576	3 142	265	1 594	358	154	63
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 705	5 195	762	1 119	593	20	16
Toronto/Buttonville Municipal	5 530	140	2 674	40	2 460	206	10
Toronto/Lester B. Pearson International	36 620	34 643	610	23	1 258	24	62
Vancouver Harbour	5 859	5 317	475	7	49	11	0
Vancouver International	26 614	23 205	1 992	95	928	374	20
Victoria International	8 704	3 268	3 098	407	1 755	14	162
Whitehorse International	1 728	848	477	12	349	40	2
Windsor	1 647	594	472	17	524	21	19
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 970	8 397	407	42	380	474	270
Winnipeg/St. Andrews	3 095	588	1 317	716	472	0	2
Yellowknife	3 504	2 591	449	225	92	78	69
Total des tours de NAV CANADA (42)	287 892	177 016	38 655	28 713	33 933	5 369	4 206

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 753	96	288	31	801	16	521
Campbell River	1 871	667	418	301	468	17	0
Castlegar	1 185	271	221	594	74	11	14
Charlottetown	1 005	718	42	0	216	17	12
Churchill	769	646	52	1	42	24	4
Cranbrook	970	538	91	35	290	6	10
Deer Lake	1 401	1 195	58	39	33	68	8
Fort Nelson	2 539	448	1 866	17	184	0	24
Fort St. John	2 396	800	1 181	27	372	4	12
Grande Prairie	3 210	1 097	1 070	103	577	22	341
High Level	944	401	412	23	84	24	0
Îles-de-la-Madeleine	429	331	29	0	23	42	4
Inuvik/Mike Zubko	1 387	956	380	1	9	23	18
Iqaluit	1 683	1 287	142	65	72	97	20
Kamloops	2 407	795	721	303	513	63	12
Kenora	890	362	241	94	118	48	27
Kingston	1 517	427	399	229	414	24	24
Kuujuuaq	1 261	932	147	76	62	32	12
La Grande Rivière	652	433	129	16	58	14	2
La Ronge	1 329	1 086	20	1	108	112	2
Lethbridge	1 465	462	55	404	502	13	29
Lloydminster	909	213	254	31	389	16	6
Medicine Hat	1 312	496	261	104	385	6	60
Mont-Joli	1 023	488	185	4	143	30	173
Montréal/Mirabel International	1 222	646	312	7	242	4	11
Nanaimo	2 444	458	694	76	986	48	182
Norman Wells	1 467	651	755	6	32	23	0
North Bay	1 827	640	329	305	448	65	40
Ottawa/Gatineau	1 842	241	405	182	927	58	29
Peace River	800	351	358	5	82	4	0
Penticton	1 534	326	586	24	519	6	73
Port Hardy	1 032	690	222	2	68	40	10
Prince Albert	1 650	1 352	51	11	113	114	9
Prince Rupert	223	177	8	0	24	12	2
Rankin Inlet	1 334	941	377	0	2	8	6
Red Deer Regional	2 628	335	1 257	152	865	13	6
Rouyn-Noranda	1 190	725	187	103	153	20	2
Saint John	1 176	707	59	54	343	2	11
Sept-Îles	2 495	1 255	846	85	221	86	2
Sioux Lookout	2 347	1 911	137	210	44	33	12
Smithers	1 151	507	429	38	150	20	7
St. Catharines	2 670	18	1 198	31	1 044	19	360
Sudbury	3 051	1 563	490	444	363	163	28
Terrace	1 563	688	656	22	125	42	30
Thompson	2 578	2 056	300	12	76	134	0
Timmins	2 236	1 822	145	10	122	135	2
Val-d'Or	1 293	806	126	58	169	35	99
Victoria Harbour	3 159	3 045	14	0	5	85	10
Wabush	2 006	1 484	282	60	162	13	5
Whitecourt	796	8	700	53	33	0	2
Williams Lake	893	424	244	26	193	0	6
Total des stations d'information de vol (51)	80 914	38 972	19 829	4 475	13 448	1 911	2 279

Tableau 4-1
Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 692	609	16,4	3 083	83,5	2 225
Boundary Bay	7 480	342	4,5	7 138	95,4	991
Calgary International	20 097	19 079	94,9	1 018	5,0	378
Calgary/Springbank	5 793	449	7,7	5 344	92,2	194
Chicoutimi/St-Honoré	1 860	152	8,1	1 708	91,8	227
Edmonton City Centre	4 947	2 033	41,0	2 914	58,9	1 631
Edmonton International	11 159	10 777	96,5	382	3,4	881
Edmonton/Villeneuve	2 203	78	3,5	2 125	96,4	109
Fort McMurray	7 586	2 411	31,7	5 175	68,2	314
Fredericton International	3 036	992	32,6	2 044	67,3	131
Gander International	2 162	1 186	54,8	976	45,1	240
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 678	6 404	95,8	274	4,1	235
Hamilton	2 423	1 897	78,2	526	21,7	1 067
Kelowna	4 589	2 639	57,5	1 950	42,4	891
Kitchener/Waterloo	3 975	692	17,4	3 283	82,5	842
Langley	3 592	20	0,5	3 572	99,4	1 252
London	4 076	1 450	35,5	2 626	64,4	547
Moncton/Greater Moncton International	2 854	1 767	61,9	1 087	38,0	81
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 380	18 876	97,3	504	2,6	1 568
Montréal/St-Hubert	6 626	1 797	27,1	4 829	72,8	1 053
Oshawa	3 216	187	5,8	3 029	94,1	659
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 565	8 508	73,5	3 057	26,4	958
Pitt Meadows	3 986	34	0,8	3 952	99,1	2 439
Prince George	2 223	1 248	56,1	975	43,8	619
Québec/Jean Lesage International	8 665	5 531	63,8	3 134	36,1	1 655
Regina International	3 674	2 424	65,9	1 250	34,0	205
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 925	4 005	67,5	1 920	32,4	464
Sault Ste. Marie	2 466	1 096	44,4	1 370	55,5	122
St. John's International	3 547	3 172	89,4	375	10,5	213
St-Jean	1 865	24	1,2	1 841	98,7	397
Thunder Bay	5 576	3 367	60,3	2 209	39,6	204
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 705	5 461	70,8	2 244	29,1	1 826
Toronto/Buttonville Municipal	5 530	643	11,6	4 887	88,3	1 265
Toronto/Lester B. Pearson International	36 620	36 534	99,7	86	0,2	211
Vancouver Harbour	5 859	56	0,9	5 803	99,0	2 791
Vancouver International	26 614	21 137	79,4	5 477	20,5	4 989
Victoria International	8 704	3 623	41,6	5 081	58,3	4 107
Whitehorse International	1 728	680	39,3	1 048	60,6	666
Windsor	1 647	752	45,6	895	54,3	195
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 970	8 923	89,4	1 047	10,5	510
Winnipeg/St. Andrews	3 095	107	3,4	2 988	96,5	203
Yellowknife	3 504	2 018	57,5	1 486	42,4	1 110
Total des tours de NAV CANADA (42)	287 892	183 180	63,6	104 712	36,4	40 665

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et
mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 753	152	8,6	1 601	91,3	148
Campbell River	1 871	523	27,9	1 348	72,0	961
Castlegar	1 185	262	22,1	923	77,8	118
Charlottetown	1 005	832	82,7	173	17,2	78
Churchill	769	675	87,7	94	12,2	185
Cranbrook	970	614	63,2	356	36,7	280
Deer Lake	1 401	1 235	88,1	166	11,8	73
Fort Nelson	2 539	482	18,9	2 057	81,0	126
Fort St. John	2 396	876	36,5	1 520	63,4	152
Grande Prairie	3 210	1 322	41,1	1 888	58,8	329
High Level	944	239	25,3	705	74,6	269
Îles-de-la-Madeleine	429	416	96,9	13	3,0	6
Inuvik/Mike Zubko	1 387	397	28,6	990	71,3	61
Iqaluit	1 683	1 298	77,1	385	22,8	55
Kamloops	2 407	912	37,8	1 495	62,1	439
Kenora	890	414	46,5	476	53,4	235
Kingston	1 517	585	38,5	932	61,4	194
Kuujuuaq	1 261	506	40,1	755	59,8	268
La Grande Rivière	652	520	79,7	132	20,2	193
La Ronge	1 329	778	58,5	551	41,4	826
Lethbridge	1 465	534	36,4	931	63,5	69
Lloydminster	909	288	31,6	621	68,3	30
Medicine Hat	1 312	439	33,4	873	66,5	180
Mont-Joli	1 023	643	62,8	380	37,1	22
Montréal/Mirabel International	1 222	752	61,5	470	38,4	1 654
Nanaimo	2 444	555	22,7	1 889	77,2	1 328
Norman Wells	1 467	223	15,2	1 244	84,7	822
North Bay	1 827	725	39,6	1 102	60,3	592
Ottawa/Gatineau	1 842	190	10,3	1 652	89,6	554
Peace River	800	357	44,6	443	55,3	20
Penticton	1 534	256	16,6	1 278	83,3	284
Port Hardy	1 032	337	32,6	695	67,3	203
Prince Albert	1 650	1 430	86,6	220	13,3	91
Prince Rupert	223	169	75,7	54	24,2	22
Rankin Inlet	1 334	922	69,1	412	30,8	88
Red Deer Regional	2 628	431	16,4	2 197	83,5	424
Rouyn-Noranda	1 190	985	82,7	205	17,2	121
Saint John	1 176	934	79,4	242	20,5	26
Sept-Îles	2 495	1 726	69,1	769	30,8	591
Sioux Lookout	2 347	1 779	75,7	568	24,2	898
Smithers	1 151	479	41,6	672	58,3	1 065
St. Catharines	2 670	167	6,2	2 503	93,7	485
Sudbury	3 051	1 724	56,5	1 327	43,4	191
Terrace	1 563	681	43,5	882	56,4	254
Thompson	2 578	1 748	67,8	830	32,1	540
Timmins	2 236	1 836	82,1	400	17,8	110
Val-d'Or	1 293	902	69,7	391	30,2	506
Victoria Harbour	3 159	55	1,7	3 104	98,2	1 170
Wabush	2 006	1 637	81,6	369	18,3	354
Whitecourt	796	14	1,7	782	98,2	218
Williams Lake	893	430	48,1	463	51,8	204
Total des stations d'information de vol (51)	80 914	36 386	45,0	44 528	55,0	18 112

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 692	448	195	2 181	852	16
Boundary Bay	7 480	14	66	7 053	347	0
Calgary International	20 097	13 511	5 421	357	808	0
Calgary/Springbank	5 793	81	166	4 733	813	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 860	4	91	1 522	243	0
Edmonton City Centre	4 947	344	1 536	2 163	904	0
Edmonton International	11 159	7 038	3 765	323	33	0
Edmonton/Villeneuve	2 203	22	38	1 527	110	506
Fort McMurray	7 586	1 312	1 695	1 237	3 342	0
Fredericton International	3 036	56	915	1 954	111	0
Gander International	2 162	523	652	793	179	15
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 678	3 661	2 567	148	302	0
Hamilton	2 423	1 310	578	449	86	0
Kelowna	4 589	1 180	1 546	1 674	186	3
Kitchener/Waterloo	3 975	300	312	3 047	310	6
Langley	3 592	0	9	3 013	309	261
London	4 076	403	1 073	2 402	198	0
Moncton/Greater Moncton International	2 854	671	1 061	1 030	92	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 380	12 288	6 510	326	256	0
Montréal/St-Hubert	6 626	235	1 113	4 905	363	10
Oshawa	3 216	19	44	3 010	143	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 565	5 827	2 668	2 653	417	0
Pitt Meadows	3 986	1	2	3 670	313	0
Prince George	2 223	290	1 066	624	243	0
Québec/Jean Lesage International	8 665	1 351	4 057	2 400	857	0
Regina International	3 674	1 635	671	1 293	74	1
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 925	1 880	2 048	1 963	34	0
Sault Ste. Marie	2 466	65	1 068	1 264	69	0
St. John's International	3 547	1 501	1 526	140	380	0
St-Jean	1 865	0	0	1 250	35	580
Thunder Bay	5 576	417	3 017	1 856	286	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 705	8	5 423	1 703	565	6
Toronto/Buttonville Municipal	5 530	62	358	4 802	307	1
Toronto/Lester B. Pearson International	36 620	30 006	6 568	46	0	0
Vancouver Harbour	5 859	0	3 473	1 544	842	0
Vancouver International	26 614	12 151	10 334	2 938	1 190	1
Victoria International	8 704	1 260	2 338	4 727	378	1
Whitehorse International	1 728	495	392	626	215	0
Windsor	1 647	197	538	886	26	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 970	5 144	3 920	589	317	0
Winnipeg/St. Andrews	3 095	0	701	2 246	141	7
Yellowknife	3 504	689	2 085	274	456	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	287 892	106 399	81 606	81 341	17 132	1 414

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À	Turbo-propulseurs	À	Hélicoptères	Planeurs
		réaction		pistons		
	nombre					
Brandon Municipal	1 753	34	123	1 062	30	504
Campbell River	1 871	43	715	778	335	0
Castlegar	1 185	15	294	701	175	0
Charlottetown	1 005	363	437	178	27	0
Churchill	769	25	662	38	44	0
Cranbrook	970	46	540	313	71	0
Deer Lake	1 401	195	1 061	77	68	0
Fort Nelson	2 539	120	396	314	1 707	2
Fort St. John	2 396	179	763	485	969	0
Grande Prairie	3 210	215	1 204	788	662	341
High Level	944	8	309	238	389	0
Îles-de-la-Madeleine	429	21	381	27	0	0
Inuvik/Mike Zubko	1 387	132	591	285	379	0
Iqaluit	1 683	387	1 123	30	143	0
Kamloops	2 407	107	924	1 094	282	0
Kenora	890	37	423	185	245	0
Kingston	1 517	34	488	864	131	0
Kuujuuaq	1 261	176	810	108	167	0
La Grande Rivière	652	92	496	42	22	0
La Ronge	1 329	4	1 050	212	63	0
Lethbridge	1 465	36	472	905	52	0
Lloydminster	909	28	297	559	24	1
Medicine Hat	1 312	23	517	678	94	0
Mont-Joli	1 023	24	664	234	24	77
Montréal/Mirabel International	1 222	560	184	321	157	0
Nanaimo	2 444	48	473	1 736	100	87
Norman Wells	1 467	192	281	246	748	0
North Bay	1 827	51	726	464	552	34
Ottawa/Gatineau	1 842	43	117	1 471	207	4
Peace River	800	26	317	119	338	0
Penticton	1 534	24	488	542	480	0
Port Hardy	1 032	17	558	262	195	0
Prince Albert	1 650	14	1 441	162	33	0
Prince Rupert	223	23	149	14	37	0
Rankin Inlet	1 334	202	753	2	377	0
Red Deer Regional	2 628	68	444	1 879	233	4
Rouyn-Noranda	1 190	87	908	173	22	0
Saint John	1 176	128	781	213	54	0
Sept-Îles	2 495	60	1 577	429	429	0
Sioux Lookout	2 347	9	1 983	310	45	0
Smithers	1 151	46	582	135	388	0
St. Catharines	2 670	44	24	1 586	656	360
Sudbury	3 051	55	1 728	778	490	0
Terrace	1 563	28	718	159	658	0
Thompson	2 578	89	2 154	172	163	0
Timmins	2 236	12	1 961	128	134	1
Val-d'Or	1 293	124	808	219	142	0
Victoria Harbour	3 159	0	2 425	144	590	0
Wabush	2 006	63	1 570	232	141	0
Whitecourt	796	0	8	23	765	0
Williams Lake	893	14	419	259	201	0
Total des stations d'information de vol (51)	80 914	4 371	38 317	22 373	14 438	1 415

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 664	349	159	34	14	17	451	2	0	2
Boundary Bay	7 080	334	37	27	0	0	2	0	0	0
Calgary International	714	528	1 478	1 938	1 051	4 630	8 199	714	178	667
Calgary/Springbank	5 124	399	169	89	10	2	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 494	272	90	4	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 587	484	1 345	402	112	15	0	2	0	0
Edmonton International	258	143	761	976	624	2 546	5 288	356	140	67
Edmonton/Villeneuve	2 075	75	40	11	2	0	0	0	0	0
Fort McMurray	3 815	1 271	612	394	80	787	554	73	0	0
Fredericton International	2 012	121	161	225	254	251	2	4	2	4
Gander International	807	22	54	498	322	327	32	54	12	34
Halifax/Robert L. Stanfield International	107	210	343	985	956	1 402	1 876	442	192	165
Hamilton	367	295	197	283	197	56	476	2	416	134
Kelowna	1 754	101	357	583	66	883	842	3	0	0
Kitchener/Waterloo	3 256	114	307	66	31	136	61	0	4	0
Langley	3 453	124	10	4	0	1	0	0	0	0
London	2 468	90	259	226	570	274	183	4	2	0
Moncton/Greater Moncton International	1 097	97	154	320	61	684	155	1	283	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	394	153	591	701	2 968	6 851	4 684	1 263	0	1 775
Montréal/St-Hubert	4 567	626	768	488	155	16	2	3	1	0
Oshawa	2 940	204	39	25	8	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 688	217	810	257	740	3 565	2 620	405	38	225
Pitt Meadows	3 678	304	3	1	0	0	0	0	0	0
Prince George	720	166	147	596	15	385	194	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	2 722	541	968	553	1 408	2 233	164	4	0	72
Regina International	1 130	233	337	381	42	855	632	4	60	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 736	301	761	866	328	1 059	832	2	40	0
Sault Ste. Marie	1 282	103	532	72	115	356	0	6	0	0
St. John's International	142	12	275	577	713	395	1 059	273	83	18
St-Jean	1 854	11	0	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 850	266	2 068	191	142	854	201	4	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	1 844	268	296	288	4	5 005	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	4 793	398	260	55	19	5	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	10	178	397	1 927	3 462	8 525	14 133	4 047	192	3 749
Vancouver Harbour	259	4 706	887	7	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	1 044	4 250	867	3 020	1 953	5 159	6 481	1 546	252	2 042
Victoria International	4 236	903	210	539	847	1 304	608	27	30	0
Whitehorse International	706	218	136	108	16	262	272	0	0	10
Windsor	817	98	77	123	154	318	60	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	511	489	2 733	393	785	1 675	2 526	232	572	54
Winnipeg/St. Andrews	2 276	733	86	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	495	567	587	332	146	774	476	125	0	2
Total des tours de NAV CANADA (42)	83 826	20 974	20 368	18 565	18 370	51 607	53 065	9 598	2 497	9 022

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 524	70	115	20	16	2	0	6	0	0
Campbell River	994	109	66	558	138	2	4	0	0	0
Castlegar	741	118	32	73	2	214	5	0	0	0
Charlottetown	152	110	57	124	126	271	159	6	0	0
Churchill	66	13	131	32	127	392	4	4	0	0
Cranbrook	295	73	77	290	112	114	9	0	0	0
Deer Lake	106	36	49	426	511	132	141	0	0	0
Fort Nelson	1 283	196	642	155	139	74	50	0	0	0
Fort St. John	1 178	178	291	237	129	301	82	0	0	0
Grande Prairie	1 451	347	461	256	28	529	138	0	0	0
High Level	532	97	185	124	2	0	4	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	19	10	100	119	124	53	4	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	531	57	482	73	58	75	96	15	0	0
Iqaluit	60	67	520	150	238	358	207	16	13	54
Kamloops	1 159	148	166	376	110	368	80	0	0	0
Kenora	191	49	608	6	12	20	0	4	0	0
Kingston	887	65	124	210	217	10	0	4	0	0
Kuujuuaq	226	39	667	4	28	153	123	2	2	17
La Grande Rivière	34	30	204	4	24	274	82	0	0	0
La Ronge	125	129	568	182	235	90	0	0	0	0
Lethbridge	764	188	129	311	15	56	2	0	0	0
Lloydminster	546	62	152	141	7	1	0	0	0	0
Medicine Hat	716	26	237	294	24	11	0	4	0	0
Mont-Joli	294	41	236	178	127	144	3	0	0	0
Montréal/Mirabel International	450	70	16	62	20	94	60	3	268	179
Nanaimo	1 517	397	58	39	50	383	0	0	0	0
Norman Wells	848	194	168	37	6	42	172	0	0	0
North Bay	979	98	453	77	185	27	0	8	0	0
Ottawa/Gatineau	1 349	331	125	6	15	16	0	0	0	0
Peace River	295	81	352	58	12	2	0	0	0	0
Penticton	923	76	100	172	23	160	80	0	0	0
Port Hardy	181	262	272	108	204	5	0	0	0	0
Prince Albert	150	44	252	444	420	333	0	7	0	0
Prince Rupert	20	0	56	26	52	69	0	0	0	0
Rankin Inlet	88	289	130	10	253	408	150	4	0	2
Red Deer Regional	1 960	153	226	101	127	52	9	0	0	0
Rouyn-Noranda	189	2	382	40	348	156	73	0	0	0
Saint John	151	191	127	243	191	271	0	2	0	0
Sept-Îles	595	268	493	222	497	406	14	0	0	0
Sioux Lookout	90	288	1 228	606	132	3	0	0	0	0
Smithers	477	148	75	223	104	118	0	6	0	0
St. Catharines	2 504	84	32	27	8	15	0	0	0	0
Sudbury	745	398	1 028	281	225	367	3	4	0	0
Terrace	608	216	129	184	231	195	0	0	0	0
Thompson	194	220	1 321	14	256	573	0	0	0	0
Timmins	130	215	1 075	88	336	392	0	0	0	0
Val-d'Or	253	49	302	74	338	142	91	30	10	4
Victoria Harbour	26	2 320	800	4	9	0	0	0	0	0
Wabush	254	125	403	487	394	320	23	0	0	0
Whitecourt	756	16	24	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	413	39	13	418	4	2	4	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	30 019	8 832	15 939	8 394	6 989	8 195	1 872	125	293	256

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	3 595	450	1 872	176	983	56	58
Transfrontaliers	97	13	27	1	55	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 692	463	1 899	177	1 038	56	59
Boundary Bay							
Intérieurs	7 339	4	1 206	4 235	1 862	24	8
Transfrontaliers	141	0	7	29	101	0	4
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	7 480	4	1 213	4 264	1 963	24	12
Calgary International							
Intérieurs	16 176	13 717	921	90	932	483	33
Transfrontaliers	3 367	3 035	68	5	254	0	5
Autres internationaux	554	536	2	1	7	0	8
Total	20 097	17 288	991	96	1 193	483	46
Calgary/Springbank							
Intérieurs	5 663	35	765	3 026	1 801	17	19
Transfrontaliers	128	5	6	10	107	0	0
Autres internationaux	2	0	0	1	1	0	0
Total	5 793	40	771	3 037	1 909	17	19
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	1 860	397	59	1 107	289	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 860	397	59	1 107	289	8	0
Edmonton City Centre							
Intérieurs	4 917	1 100	827	1 423	931	620	16
Transfrontaliers	30	3	7	2	17	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 947	1 103	834	1 425	948	621	16
Edmonton International							
Intérieurs	9 840	8 763	219	111	713	12	22
Transfrontaliers	1 237	1 123	3	7	102	0	2
Autres internationaux	82	82	0	0	0	0	0
Total	11 159	9 968	222	118	815	12	24
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	2 201	16	105	541	521	0	1 018
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 203	16	105	541	523	0	1 018
Fort McMurray							
Intérieurs	7 577	1 842	4 351	460	867	51	6
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	7 586	1 842	4 351	460	876	51	6
Fredericton International							
Intérieurs	2 996	826	1 952	15	139	47	17
Transfrontaliers	40	7	0	0	33	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 036	833	1 952	15	172	47	17
Gander International							
Intérieurs	1 745	1 325	70	13	106	90	141
Transfrontaliers	187	48	1	7	101	2	28
Autres internationaux	230	76	4	13	101	2	34
Total	2 162	1 449	75	33	308	94	203

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L. Stanfield International							
Intérieurs	5 642	4 957	381	4	210	51	39
Transfrontaliers	850	723	8	3	88	0	28
Autres internationaux	186	154	1	9	9	0	13
Total	6 678	5 834	390	16	307	51	80
Hamilton							
Intérieurs	1 698	1 106	76	106	173	233	4
Transfrontaliers	686	539	22	6	118	1	0
Autres internationaux	39	27	2	0	10	0	0
Total	2 423	1 672	100	112	301	234	4
Kelowna							
Intérieurs	4 361	2 769	253	483	719	81	56
Transfrontaliers	228	134	15	2	76	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 589	2 903	268	485	795	81	57
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	3 707	302	2 325	37	1 037	1	5
Transfrontaliers	263	129	37	0	95	0	2
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
Total	3 975	431	2 362	37	1 137	1	7
Langley							
Intérieurs	3 568	15	105	1 654	1 328	0	466
Transfrontaliers	24	0	0	0	24	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 592	15	105	1 654	1 352	0	466
London							
Intérieurs	3 774	1 014	332	1 673	690	56	9
Transfrontaliers	302	211	7	1	79	2	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 076	1 225	339	1 674	769	58	11
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	2 769	1 512	872	7	207	165	6
Transfrontaliers	83	69	0	0	14	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
Total	2 854	1 582	872	7	222	165	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	11 117	9 426	707	44	768	168	4
Transfrontaliers	6 204	5 635	131	9	422	0	7
Autres internationaux	2 059	1 995	22	5	35	0	2
Total	19 380	17 056	860	58	1 225	168	13
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	6 466	2 652	709	1 772	1 132	99	102
Transfrontaliers	156	12	6	3	133	1	1
Autres internationaux	4	1	0	1	2	0	0
Total	6 626	2 665	715	1 776	1 267	100	103
Oshawa							
Intérieurs	3 162	22	113	2 134	797	93	3
Transfrontaliers	51	10	3	4	34	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	3 216	32	116	2 138	834	93	3
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	9 289	5 678	297	2 210	523	445	136
Transfrontaliers	2 138	1 984	9	3	113	15	14
Autres internationaux	138	130	0	0	3	0	5
Total	11 565	7 792	306	2 213	639	460	155

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	3 962	10	1 540	727	1 639	42	4
Transfrontaliers	22	0	3	0	19	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	3 986	10	1 543	727	1 660	42	4
Prince George							
Intérieurs	2 202	1 118	571	52	406	45	10
Transfrontaliers	20	4	0	0	14	0	2
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 223	1 122	571	52	421	45	12
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 732	3 603	2 203	491	1 051	320	64
Transfrontaliers	861	747	10	6	95	0	3
Autres internationaux	72	63	2	1	2	2	2
Total	8 665	4 413	2 215	498	1 148	322	69
Regina International							
Intérieurs	3 268	1 717	803	31	504	158	55
Transfrontaliers	404	315	4	0	73	3	9
Autres internationaux	2	0	2	0	0	0	0
Total	3 674	2 032	809	31	577	161	64
Saskatoon/John G. Diefenbaker International							
Intérieurs	5 575	3 138	990	436	640	286	85
Transfrontaliers	349	265	10	1	66	6	1
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	5 925	3 403	1 001	437	706	292	86
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 438	960	95	1 137	140	78	28
Transfrontaliers	28	2	5	2	18	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 466	962	100	1 139	158	78	29
St. John's International							
Intérieurs	3 099	2 351	363	2	165	187	31
Transfrontaliers	196	68	6	3	48	0	71
Autres internationaux	252	112	9	5	46	2	78
Total	3 547	2 531	378	10	259	189	180
St-Jean							
Intérieurs	1 865	5	135	79	904	0	742
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 865	5	135	79	904	0	742
Thunder Bay							
Intérieurs	5 522	3 135	263	1 594	313	154	63
Transfrontaliers	54	7	2	0	45	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 576	3 142	265	1 594	358	154	63
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	6 050	3 654	757	1 112	491	20	16
Transfrontaliers	1 653	1 539	5	7	102	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	7 705	5 195	762	1 119	593	20	16
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	5 371	133	2 662	39	2 323	204	10
Transfrontaliers	159	7	12	1	137	2	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 530	140	2 674	40	2 460	206	10

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B. Pearson International							
Intérieurs	15 970	15 122	370	13	389	24	52
Transfrontaliers	15 823	14 765	223	6	819	0	10
Autres internationaux	4 827	4 756	17	4	50	0	0
Total	36 620	34 643	610	23	1 258	24	62
Vancouver Harbour							
Intérieurs	5 857	5 316	475	7	48	11	0
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 859	5 317	475	7	49	11	0
Vancouver International							
Intérieurs	20 257	17 252	1 947	76	594	374	14
Transfrontaliers	4 754	4 355	43	18	333	0	5
Autres internationaux	1 603	1 598	2	1	1	0	1
Total	26 614	23 205	1 992	95	928	374	20
Victoria International							
Intérieurs	7 970	2 792	3 075	403	1 530	14	156
Transfrontaliers	734	476	23	4	225	0	6
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	8 704	3 268	3 098	407	1 755	14	162
Whitehorse International							
Intérieurs	1 619	836	473	12	257	40	1
Transfrontaliers	98	1	4	0	92	0	1
Autres internationaux	11	11	0	0	0	0	0
Total	1 728	848	477	12	349	40	2
Windsor							
Intérieurs	1 532	572	451	15	464	21	9
Transfrontaliers	112	22	18	2	60	0	10
Autres internationaux	3	0	3	0	0	0	0
Total	1 647	594	472	17	524	21	19
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	8 924	7 499	385	34	272	472	262
Transfrontaliers	1 037	892	21	8	107	2	7
Autres internationaux	9	6	1	0	1	0	1
Total	9 970	8 397	407	42	380	474	270
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 090	588	1 317	716	467	0	2
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 095	588	1 317	716	472	0	2
Yellowknife							
Intérieurs	3 499	2 590	449	225	89	78	68
Transfrontaliers	5	1	0	0	3	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 504	2 591	449	225	92	78	69
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	235 264	130 319	37 841	28 522	29 414	5 328	3 840
Transfrontaliers	42 539	37 147	746	150	4 239	35	222
Autres internationaux	10 089	9 550	68	41	280	6	144
Total	287 892	177 016	38 655	28 713	33 933	5 369	4 206

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 727	96	285	31	778	16	521
Transfrontaliers	26	0	3	0	23	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 753	96	288	31	801	16	521
Campbell River							
Intérieurs	1 788	657	418	301	395	17	0
Transfrontaliers	83	10	0	0	73	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 871	667	418	301	468	17	0
Castlegar							
Intérieurs	1 174	271	221	594	63	11	14
Transfrontaliers	11	0	0	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 185	271	221	594	74	11	14
Charlottetown							
Intérieurs	960	709	38	0	184	17	12
Transfrontaliers	44	8	4	0	32	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 005	718	42	0	216	17	12
Churchill							
Intérieurs	764	643	51	1	41	24	4
Transfrontaliers	4	3	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	769	646	52	1	42	24	4
Cranbrook							
Intérieurs	946	537	91	32	271	6	9
Transfrontaliers	24	1	0	3	19	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	970	538	91	35	290	6	10
Deer Lake							
Intérieurs	1 396	1 190	58	39	33	68	8
Transfrontaliers	5	5	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 401	1 195	58	39	33	68	8
Fort Nelson							
Intérieurs	2 535	448	1 866	17	181	0	23
Transfrontaliers	4	0	0	0	3	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 539	448	1 866	17	184	0	24
Fort St. John							
Intérieurs	2 389	797	1 181	27	368	4	12
Transfrontaliers	7	3	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 396	800	1 181	27	372	4	12
Grande Prairie							
Intérieurs	3 206	1 097	1 070	103	573	22	341
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 210	1 097	1 070	103	577	22	341
High Level							
Intérieurs	942	401	412	23	82	24	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	944	401	412	23	84	24	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	418	327	29	0	16	42	4
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
Total	429	331	29	0	23	42	4
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 387	956	380	1	9	23	18
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 387	956	380	1	9	23	18
Iqaluit							
Intérieurs	1 575	1 231	137	58	37	96	16
Transfrontaliers	21	13	0	0	7	0	1
Autres internationaux	87	43	5	7	28	1	3
Total	1 683	1 287	142	65	72	97	20
Kamloops							
Intérieurs	2 400	795	721	303	506	63	12
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 407	795	721	303	513	63	12
Kenora							
Intérieurs	837	355	240	94	73	48	27
Transfrontaliers	53	7	1	0	45	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	890	362	241	94	118	48	27
Kingston							
Intérieurs	1 480	421	393	228	390	24	24
Transfrontaliers	37	6	6	1	24	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 517	427	399	229	414	24	24
Kuujuuaq							
Intérieurs	1 258	932	146	76	60	32	12
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	2	0	1	0	1	0	0
Total	1 261	932	147	76	62	32	12
La Grande Rivière							
Intérieurs	651	433	129	16	57	14	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	652	433	129	16	58	14	2
La Ronge							
Intérieurs	1 324	1 086	20	1	107	108	2
Transfrontaliers	5	0	0	0	1	4	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 329	1 086	20	1	108	112	2
Lethbridge							
Intérieurs	1 374	459	45	402	429	13	26
Transfrontaliers	91	3	10	2	73	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 465	462	55	404	502	13	29
Lloydminster							
Intérieurs	905	212	253	31	387	16	6
Transfrontaliers	4	1	1	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	909	213	254	31	389	16	6

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	1 303	494	261	104	380	6	58
Transfrontaliers	9	2	0	0	5	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 312	496	261	104	385	6	60
Mont-Joli							
Intérieurs	1 021	487	185	4	142	30	173
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 023	488	185	4	143	30	173
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	990	450	312	6	209	4	9
Transfrontaliers	230	195	0	1	33	0	1
Autres internationaux	2	1	0	0	0	0	1
Total	1 222	646	312	7	242	4	11
Nanaimo							
Intérieurs	2 389	451	692	76	940	48	182
Transfrontaliers	53	7	2	0	44	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	2 444	458	694	76	986	48	182
Norman Wells							
Intérieurs	1 466	650	755	6	32	23	0
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 467	651	755	6	32	23	0
North Bay							
Intérieurs	1 783	630	318	305	427	63	40
Transfrontaliers	43	9	11	0	21	2	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 827	640	329	305	448	65	40
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 828	240	405	182	914	58	29
Transfrontaliers	14	1	0	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 842	241	405	182	927	58	29
Peace River							
Intérieurs	793	351	357	5	76	4	0
Transfrontaliers	7	0	1	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	800	351	358	5	82	4	0
Penticton							
Intérieurs	1 518	326	586	24	503	6	73
Transfrontaliers	16	0	0	0	16	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 534	326	586	24	519	6	73
Port Hardy							
Intérieurs	1 019	690	222	2	56	40	9
Transfrontaliers	13	0	0	0	12	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 032	690	222	2	68	40	10
Prince Albert							
Intérieurs	1 646	1 352	51	11	109	114	9
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 650	1 352	51	11	113	114	9

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	212	177	8	0	14	12	1
Transfrontaliers	11	0	0	0	10	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	223	177	8	0	24	12	2
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 334	941	377	0	2	8	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 334	941	377	0	2	8	6
Red Deer Regional							
Intérieurs	2 614	334	1 257	152	852	13	6
Transfrontaliers	14	1	0	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 628	335	1 257	152	865	13	6
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 190	725	187	103	153	20	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 190	725	187	103	153	20	2
Saint John							
Intérieurs	1 090	705	59	54	259	2	11
Transfrontaliers	81	2	0	0	79	0	0
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
Total	1 176	707	59	54	343	2	11
Sept-Îles							
Intérieurs	2 489	1 252	846	84	219	86	2
Transfrontaliers	4	2	0	1	1	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
Total	2 495	1 255	846	85	221	86	2
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 335	1 910	137	210	33	33	12
Transfrontaliers	12	1	0	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 347	1 911	137	210	44	33	12
Smithers							
Intérieurs	1 126	506	429	38	126	20	7
Transfrontaliers	25	1	0	0	24	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 151	507	429	38	150	20	7
St. Catharines							
Intérieurs	2 596	10	1 196	31	980	19	360
Transfrontaliers	74	8	2	0	64	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 670	18	1 198	31	1 044	19	360
Sudbury							
Intérieurs	3 027	1 557	490	444	345	163	28
Transfrontaliers	23	6	0	0	17	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 051	1 563	490	444	363	163	28
Terrace							
Intérieurs	1 556	687	656	22	120	42	29
Transfrontaliers	7	1	0	0	5	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 563	688	656	22	125	42	30

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	2 566	2 054	300	12	66	134	0
Transfrontaliers	12	2	0	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 578	2 056	300	12	76	134	0
Timmins							
Intérieurs	2 235	1 822	145	10	121	135	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 236	1 822	145	10	122	135	2
Val-d'Or							
Intérieurs	1 292	805	126	58	169	35	99
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 293	806	126	58	169	35	99
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 816	2 702	14	0	5	85	10
Transfrontaliers	343	343	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 159	3 045	14	0	5	85	10
Wabush							
Intérieurs	2 002	1 482	282	60	160	13	5
Transfrontaliers	4	2	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 006	1 484	282	60	162	13	5
Whitecourt							
Intérieurs	796	8	700	53	33	0	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	796	8	700	53	33	0	2
Williams Lake							
Intérieurs	882	424	244	26	182	0	6
Transfrontaliers	11	0	0	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	893	424	244	26	193	0	6
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	79 350	38 275	19 781	4 460	12 667	1 904	2 263
Transfrontaliers	1 456	646	41	8	743	6	12
Autres internationaux	108	51	7	7	38	1	4
Total	80 914	38 972	19 829	4 475	13 448	1 911	2 279

Tableau 8-1
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	14	10 190	27	15	96	30	551
Boundary Bay	5	17 694	22	12	132	22	794
Calgary International	3	20 251	20	18	59	20	798
Calgary/Springbank	9	12 459	27	11	89	19	616
Chicoutimi/St-Honoré	22	8 200	5	20	135	24	670
Edmonton City Centre	30	5 601	13	18	38	20	259
Edmonton International	12	11 465	13	18	48	20	514
Edmonton/Villeneuve	28	6 031	23	15	64	22	372
Fort McMurray	21	8 204	20	15	51	12	437
Fredericton International	24	7 014	11	18	57	12	524
Gander International	38	3 208	8	12	39	8	208
Halifax/Robert L. Stanfield International	25	6 968	14	14	28	14	291
Hamilton	39	3 095	29	10	28	21	192
Kelowna	23	7 291	11	21	68	11	384
Kitchener/Waterloo	19	8 455	27	11	84	28	592
Langley	26	6 680	27	11	57	23	339
London	27	6 632	26	17	57	27	382
Moncton/Greater Moncton International	35	3 984	24	11	44	24	252
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 452	27	18	69	20	743
Montréal/St-Hubert	8	13 882	7	11	117	27	991
Oshawa	31	5 544	7	11	53	19	348
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	14 939	11	11	84	19	686
Pitt Meadows	16	9 812	27	17	98	13	456
Prince George	40	2 735	6	9	36	19	167
Québec/Jean Lesage International	10	12 299	4	9	82	12	560
Regina International	33	4 832	25	16	40	25	262
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	8 673	27	19	79	6	481
Sault Ste. Marie	32	5 364	25	11	71	25	370
St. John's International	36	3 743	20	13	26	26	184
St-Jean	37	3 305	1	14	45	16	344
Thunder Bay	17	8 774	17	10	72	17	589
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	10 113	26	18	61	27	513
Toronto/Buttonville Municipal	11	11 698	28	21	104	28	793
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 706	21	18	110	6	1 346
Vancouver Harbour	29	5 865	21	16	31	14	261
Vancouver International	2	26 666	14	16	81	6	999
Victoria International	7	14 002	5	15	73	11	644
Whitehorse International	42	2 232	3	10	41	21	138
Windsor	41	2 679	29	13	55	29	215
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	11 290	26	14	47	26	478
Winnipeg/St. Andrews	20	8 225	18	12	74	26	530
Yellowknife	34	4 168	20	20	46	5	219

Tableau 8-2
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	16	2 514	16	10	39	22	225
Campbell River	10	3 136	27	15	42	27	200
Castlegar	23	2 133	22	17	49	22	171
Charlottetown	40	1 081	28	16	15	28	80
Churchill	47	815	27	20	13	8	55
Cranbrook	43	1 022	10	9	13	14	67
Deer Lake	33	1 449	3	17	17	17	94
Fort Nelson	15	2 669	4	7	27	4	208
Fort St. John	11	2 882	20	14	42	18	175
Grande Prairie	4	4 092	12	11	45	22	202
High Level	46	964	12	8	21	12	70
Îles-de-la-Madeleine	50	429	1	13	4	25	20
Inuvik/Mike Zubko	31	1 507	11	13	19	14	80
Iqaluit	25	1 731	19	11	19	19	106
Kamloops	3	4 169	30	14	64	23	264
Kenora	44	996	17	14	33	28	77
Kingston	18	2 407	23	14	51	23	230
Kuujuuaq	38	1 321	8	14	17	5	76
La Grande Rivière	49	654	4	11	8	18	36
La Ronge	32	1 504	26	17	20	26	101
Lethbridge	22	2 265	23	13	43	23	160
Lloydminster	39	1 231	15	9	20	26	94
Medicine Hat	24	1 880	29	10	39	27	151
Mont-Joli	42	1 027	3	10	29	2	105
Montréal/Mirabel International	12	2 830	13	14	40	13	174
Nanaimo	7	3 938	15	11	56	15	253
Norman Wells	29	1 547	20	8	20	7	91
North Bay	5	4 039	6	10	69	27	304
Ottawa/Gatineau	2	4 928	1	14	65	27	315
Peace River	48	808	12	6	9	20	42
Penticton	20	2 304	18	16	54	19	237
Port Hardy	41	1 054	17	15	15	13	67
Prince Albert	27	1 674	12	12	17	12	93
Prince Rupert	51	225	17	14	6	2	14
Rankin Inlet	36	1 334	4	12	19	11	81
Red Deer Regional	1	5 100	28	13	77	30	393
Rouyn-Noranda	30	1 527	3	21	34	3	171
Saint John	34	1 406	12	9	17	28	86
Sept-Îles	13	2 751	2	11	29	12	151
Sioux Lookout	17	2 407	20	8	23	10	113
Smithers	35	1 385	25	14	43	25	126
St. Catharines	8	3 934	22	15	55	16	370
Sudbury	6	4 021	12	10	53	10	264
Terrace	28	1 671	8	11	24	21	104
Thompson	14	2 722	17	11	24	20	128
Timmins	21	2 288	19	19	22	19	127
Val-d'Or	26	1 675	12	17	33	19	127
Victoria Harbour	9	3 171	14	9	23	14	155
Wabush	19	2 328	18	8	22	21	137
Whitecourt	37	1 322	4	16	39	14	110
Williams Lake	45	973	13	21	23	13	64

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	25	3 692	28	12	23	14	187
Boundary Bay	12	7 480	22	15	47	7	335
Calgary International	3	20 097	20	18	59	20	796
Calgary/Springbank	17	5 793	8	10	33	23	272
Chicoutimi/St-Honoré	40	1 860	3	11	28	11	136
Edmonton City Centre	20	4 947	27	17	26	6	220
Edmonton International	6	11 159	13	18	42	20	488
Edmonton/Villeneuve	37	2 203	23	14	34	22	234
Fort McMurray	11	7 586	24	18	39	12	365
Fredericton International	32	3 036	10	18	21	12	186
Gander International	38	2 162	8	14	14	18	117
Halifax/Robert L. Stanfield International	13	6 678	19	20	23	14	271
Hamilton	35	2 423	29	11	13	14	118
Kelowna	21	4 589	13	7	20	21	200
Kitchener/Waterloo	24	3 975	28	12	34	28	254
Langley	27	3 592	23	13	41	29	297
London	22	4 076	28	14	24	27	230
Moncton/Greater Moncton International	33	2 854	13	10	19	28	165
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 380	11	18	67	20	741
Montréal/St-Hubert	14	6 626	27	12	44	27	459
Oshawa	30	3 216	9	14	36	27	208
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	11 565	29	14	59	27	505
Pitt Meadows	23	3 986	30	15	34	30	211
Prince George	36	2 223	5	16	22	20	111
Québec/Jean Lesage International	9	8 665	28	16	36	20	419
Regina International	26	3 674	27	17	18	28	157
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	15	5 925	26	14	29	27	287
Sault Ste. Marie	34	2 466	18	10	17	13	123
St. John's International	28	3 547	14	12	16	26	162
St-Jean	39	1 865	9	14	38	16	286
Thunder Bay	18	5 576	13	16	28	21	281
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10	7 705	16	13	39	27	345
Toronto/Buttonville Municipal	19	5 530	27	19	39	27	398
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 620	21	18	110	6	1 344
Vancouver Harbour	16	5 859	21	16	31	14	261
Vancouver International	2	26 614	6	17	80	6	997
Victoria International	8	8 704	15	12	36	27	350
Whitehorse International	41	1 728	21	16	13	21	86
Windsor	42	1 647	29	12	31	29	121
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	9 970	6	15	35	6	416
Winnipeg/St. Andrews	31	3 095	28	13	25	27	169
Yellowknife	29	3 504	7	14	19	5	167

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	18	1 753	22	12	31	22	213
Campbell River	15	1 871	7	13	17	3	86
Castlegar	35	1 185	11	13	11	17	68
Charlottetown	40	1 005	2	11	10	28	60
Churchill	48	769	6	15	8	7	40
Cranbrook	41	970	5	19	8	12	55
Deer Lake	26	1 401	14	8	10	17	64
Fort Nelson	7	2 539	4	7	27	4	206
Fort St. John	11	2 396	6	14	16	18	117
Grande Prairie	1	3 210	22	11	20	23	151
High Level	42	944	4	11	9	20	54
Îles-de-la-Madeleine	50	429	1	13	4	25	20
Inuvik/Mike Zubko	27	1 387	14	13	11	20	80
Iqaluit	19	1 683	19	11	19	19	106
Kamloops	10	2 407	23	11	19	23	122
Kenora	45	890	12	13	9	12	72
Kingston	23	1 517	13	15	14	23	88
Kuujuuaq	32	1 261	17	12	11	5	70
La Grande Rivière	49	652	4	11	8	18	36
La Ronge	29	1 329	26	17	12	20	82
Lethbridge	25	1 465	23	15	14	28	70
Lloydminster	43	909	6	17	10	26	50
Medicine Hat	30	1 312	27	15	11	27	75
Mont-Joli	39	1 023	3	10	29	2	105
Montréal/Mirabel International	33	1 222	26	8	7	28	68
Nanaimo	9	2 444	30	14	26	30	184
Norman Wells	24	1 467	14	9	15	7	81
North Bay	17	1 827	13	19	14	27	112
Ottawa/Gatineau	16	1 842	16	16	25	1	131
Peace River	46	800	24	12	8	20	42
Penticton	22	1 534	9	16	13	22	78
Port Hardy	38	1 032	13	17	14	13	65
Prince Albert	20	1 650	7	8	15	21	87
Prince Rupert	51	223	17	14	6	5	13
Rankin Inlet	28	1 334	4	12	19	11	81
Red Deer Regional	5	2 628	30	16	49	30	307
Rouyn-Noranda	34	1 190	13	17	10	4	63
Saint John	36	1 176	4	19	9	17	74
Sept-Îles	8	2 495	2	11	29	20	121
Sioux Lookout	12	2 347	20	8	19	28	107
Smithers	37	1 151	25	15	12	19	70
St. Catharines	4	2 670	15	10	48	16	338
Sudbury	3	3 051	10	18	16	12	145
Terrace	21	1 563	7	10	13	19	93
Thompson	6	2 578	13	9	16	4	120
Timmins	13	2 236	6	18	15	13	118
Val-d'Or	31	1 293	7	10	12	19	97
Victoria Harbour	2	3 159	14	9	21	14	153
Wabush	14	2 006	4	10	14	21	97
Whitecourt	47	796	14	19	20	14	88
Williams Lake	44	893	14	17	10	16	41

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	6 498	27	15	76	30	416
Boundary Bay	1	10 214	21	11	110	25	536
Calgary International	38	154	22	8	22	8	48
Calgary/Springbank	3	6 666	14	13	64	19	384
Chicoutimi/St-Honoré	5	6 340	5	20	132	24	548
Edmonton City Centre	31	654	14	13	18	22	54
Edmonton International	35	306	11	5	14	13	36
Edmonton/Villeneuve	12	3 828	17	11	52	24	272
Fort McMurray	32	618	23	16	28	12	72
Fredericton International	11	3 978	12	10	44	12	338
Gander International	27	1 046	8	12	34	8	116
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	290	14	14	12	10	26
Hamilton	29	672	21	14	18	21	86
Kelowna	19	2 702	11	21	62	11	208
Kitchener/Waterloo	10	4 480	25	10	62	19	352
Langley	16	3 088	4	16	42	7	190
London	20	2 556	26	17	44	19	160
Moncton/Greater Moncton International	26	1 130	24	11	30	24	104
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	40	72	28	13	4	28	8
Montréal/St-Hubert	2	7 256	7	11	84	7	562
Oshawa	22	2 328	7	11	36	19	182
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14	3 374	25	11	46	24	212
Pitt Meadows	7	5 826	27	17	86	13	318
Prince George	33	512	6	9	24	19	64
Québec/Jean Lesage International	13	3 634	4	9	54	4	230
Regina International	25	1 158	25	16	26	25	116
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	2 748	27	19	62	6	218
Sault Ste. Marie	17	2 898	25	11	60	25	248
St. John's International	37	196	4	15	18	4	36
St-Jean	23	1 440	21	16	34	12	96
Thunder Bay	15	3 198	17	10	54	17	369
Toronto/Billy Bishop Toronto City	21	2 408	12	18	36	27	168
Toronto/Buttonville Municipal	6	6 168	28	21	96	28	468
Toronto/Lester B. Pearson International	39	86	22	16	14	23	26
Vancouver Harbour	42	6	1	18	2	1	2
Vancouver International	41	52	20	7	8	20	14
Victoria International	8	5 298	5	15	46	11	352
Whitehorse International	34	504	3	10	36	24	54
Windsor	28	1 032	29	13	36	29	94
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	24	1 320	13	9	22	26	100
Winnipeg/St. Andrews	9	5 130	26	20	62	26	372
Yellowknife	30	664	20	20	38	6	80

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	15	761	14	18	30	14	94
Campbell River	7	1 265	27	15	36	27	126
Castlegar	10	948	22	17	48	22	132
Charlottetown	34	76	28	16	8	28	20
Churchill	41	46	27	20	12	8	22
Cranbrook	38	52	18	20	10	14	14
Deer Lake	40	48	3	17	12	17	30
Fort Nelson	28	130	7	10	20	7	36
Fort St. John	18	486	20	14	34	10	66
Grande Prairie	12	882	12	11	36	4	70
High Level	44	20	12	8	12	12	20
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	29	120	11	13	14	11	28
Iqaluit	39	48	12	21	8	25	14
Kamloops	4	1 762	30	14	52	30	158
Kenora	31	106	17	14	30	17	32
Kingston	11	890	23	14	38	23	142
Kuujuuaq	36	60	8	14	10	8	14
La Grande Rivière	48	2	2	11	2	2	2
La Ronge	26	175	25	10	14	27	28
Lethbridge	13	800	23	13	38	17	98
Lloydminster	22	322	22	16	18	26	44
Medicine Hat	16	568	29	10	36	27	76
Mont-Joli	47	4	28	10	2	28	4
Montréal/Mirabel International	5	1 608	13	14	38	13	118
Nanaimo	6	1 494	15	11	46	15	162
Norman Wells	32	80	20	8	16	20	16
North Bay	3	2 212	6	10	60	28	204
Ottawa/Gatineau	1	3 086	25	12	50	25	226
Peace River	46	8	12	6	6	12	6
Penticton	14	770	19	10	44	19	170
Port Hardy	43	22	17	16	4	17	6
Prince Albert	42	24	15	11	10	15	10
Prince Rupert	49	2	2	16	2	2	2
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	2	2 472	30	21	64	28	212
Rouyn-Noranda	20	337	3	21	34	3	116
Saint John	25	230	7	10	12	28	40
Sept-Îles	23	256	12	11	20	12	50
Sioux Lookout	35	60	3	21	20	3	20
Smithers	24	234	25	14	36	25	68
St. Catharines	8	1 264	21	10	32	21	118
Sudbury	9	970	12	10	40	10	130
Terrace	30	108	8	11	14	21	22
Thompson	27	144	24	20	20	17	24
Timmins	37	52	19	20	14	19	26
Val-d'Or	19	382	12	17	28	26	64
Victoria Harbour	45	12	13	14	4	13	4
Wabush	21	322	1	8	18	3	42
Whitecourt	17	526	4	16	36	11	56
Williams Lake	33	80	13	21	22	13	24

Tableau 11-1
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	6 496	27	15	76	30	416
Boundary Bay	1	10 214	21	11	110	25	536
Calgary International	38	154	22	8	22	8	48
Calgary/Springbank	3	6 666	14	13	64	19	384
Chicoutimi/St-Honoré	5	6 336	5	20	132	24	548
Edmonton City Centre	31	654	14	13	18	22	54
Edmonton International	35	300	11	5	14	13	32
Edmonton/Villeneuve	12	3 828	17	11	52	24	272
Fort McMurray	32	616	23	16	28	12	72
Fredericton International	11	3 978	12	10	44	12	338
Gander International	26	1 040	8	12	34	8	116
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	280	14	14	12	10	26
Hamilton	29	672	21	14	18	21	86
Kelowna	19	2 680	11	21	62	11	208
Kitchener/Waterloo	10	4 480	25	10	62	19	352
Langley	16	3 088	4	16	42	7	190
London	20	2 536	26	17	44	19	160
Moncton/Greater Moncton International	25	1 122	24	11	30	24	102
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	40	72	28	13	4	28	8
Montréal/St-Hubert	2	7 256	7	11	84	7	562
Oshawa	22	2 326	7	11	36	19	182
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14	3 368	25	11	46	24	212
Pitt Meadows	7	5 826	27	17	86	13	318
Prince George	33	512	6	9	24	19	64
Québec/Jean Lesage International	13	3 620	4	9	54	4	230
Regina International	28	1 012	25	16	24	25	104
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	2 694	27	19	62	6	212
Sault Ste. Marie	17	2 898	25	11	60	25	248
St. John's International	37	196	4	15	18	4	36
St-Jean	23	1 440	21	16	34	12	96
Thunder Bay	15	3 181	17	10	54	17	358
Toronto/Billy Bishop Toronto City	21	2 408	12	18	36	27	168
Toronto/Buttonville Municipal	6	6 168	28	21	96	28	468
Toronto/Lester B. Pearson International	39	86	22	16	14	23	26
Vancouver Harbour	42	6	1	18	2	1	2
Vancouver International	41	52	20	7	8	20	14
Victoria International	8	5 292	5	15	46	11	352
Whitehorse International	34	504	3	10	36	24	54
Windsor	27	1 032	29	13	36	29	94
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	24	1 316	13	9	22	26	100
Winnipeg/St. Andrews	9	5 130	26	20	62	26	372
Yellowknife	30	664	20	20	38	6	80

Tableau 11-2
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	15	759	14	18	30	14	94
Campbell River	8	1 263	27	15	36	27	126
Castlegar	10	938	22	17	48	22	132
Charlottetown	34	70	28	16	8	28	20
Churchill	41	46	27	20	12	8	22
Cranbrook	39	48	18	20	10	14	10
Deer Lake	40	48	3	17	12	17	30
Fort Nelson	28	130	7	10	20	7	36
Fort St. John	18	486	20	14	34	10	66
Grande Prairie	12	882	12	11	36	4	70
High Level	43	20	12	8	12	12	20
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	29	118	11	13	14	11	28
Iqaluit	38	48	12	21	8	25	14
Kamloops	4	1 762	30	14	52	30	158
Kenora	31	106	17	14	30	17	32
Kingston	11	886	23	14	38	23	142
Kuujuuaq	35	60	8	14	10	8	14
La Grande Rivière	48	2	2	11	2	2	2
La Ronge	26	175	25	10	14	27	28
Lethbridge	13	800	23	13	38	17	98
Lloydminster	22	322	22	16	18	26	44
Medicine Hat	16	568	29	10	36	27	76
Mont-Joli	47	4	28	10	2	28	4
Montréal/Mirabel International	5	1 600	13	14	38	13	118
Nanaimo	6	1 494	15	11	46	15	162
Norman Wells	32	80	20	8	16	20	16
North Bay	3	2 212	6	10	60	28	204
Ottawa/Gatineau	1	3 036	25	12	50	25	226
Peace River	46	8	12	6	6	12	6
Penticton	14	770	19	10	44	19	170
Port Hardy	44	20	17	16	4	17	6
Prince Albert	42	24	15	11	10	15	10
Prince Rupert	49	2	2	16	2	2	2
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	2	2 472	30	21	64	28	212
Rouyn-Noranda	20	337	3	21	34	3	116
Saint John	25	224	7	10	12	28	40
Sept-Îles	23	256	12	11	20	12	50
Sioux Lookout	36	60	3	21	20	3	20
Smithers	24	234	25	14	36	25	68
St. Catharines	7	1 264	21	10	32	21	118
Sudbury	9	970	12	10	40	10	130
Terrace	30	108	8	11	14	21	22
Thompson	27	144	24	20	20	17	24
Timmins	37	52	19	20	14	19	26
Val-d'Or	19	382	12	17	28	26	64
Victoria Harbour	45	12	13	14	4	13	4
Wabush	21	322	1	8	18	3	42
Whitecourt	17	526	4	16	36	11	56
Williams Lake	33	80	13	21	22	13	24

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	15	2	9	16	2	9	2
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	14	4	10	12	4	10	4
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	10	6	13	9	4	13	4
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	16	2	8	16	2	8	2
Fredericton International	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	9	6	21	12	4	21	4
Halifax/Robert L. Stanfield International	7	10	6	8	2	28	4
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	3	22	12	16	14	12	14
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	4	20	10	10	6	10	6
Moncton/Greater Moncton International	8	8	6	9	2	6	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	17	2	22	15	2	22	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	6	19	12	4	19	4
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	6	14	28	16	12	28	12
Regina International	1	146	7	13	8	7	20
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	54	19	18	8	19	10
Sault Ste. Marie	0	0	0	0	0	0	0
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	5	17	17	19	7	17	11
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	12	6	21	19	6	21	6
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	4	6	14	4	6	4
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 12-2
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	8	2	18	15	2	18	2
Campbell River	10	2	24	12	2	24	2
Castlegar	2	10	28	13	6	28	6
Charlottetown	4	6	4	18	2	4	2
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	6	4	14	21	4	14	4
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	9	2	30	16	2	30	2
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	0	0	0	0	0	0	0
Kingston	7	4	29	10	4	29	4
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	3	8	26	10	6	26	6
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Gatineau	1	50	13	12	26	13	36
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	11	2	11	10	2	11	2
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	5	6	4	19	2	4	2
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

En juin 2012, Porter Airlines a commencé le service d'été au Mont-Tremblant, en offrant des vols quatre fois par semaine entre Toronto/Billy Bishop Toronto City Airport et l'aéroport International de Mont-Tremblant.

À partir de mai 2012, WestJet a inauguré un vol saisonnier sans escale entre Toronto/Lester B. Pearson International et Aruba, Antilles néerlandaises. Ce transporteur aérien a également inauguré des vols quotidiens sans escale en destination de Chicago, à partir de Calgary International et Vancouver International, ainsi que des vols quotidiens directs de Vancouver International à Whitehorse International.

À partir d'avril 2012, Porter Airlines a augmenté ses vols aller-retour quotidiens de six à sept entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Logan International à Boston.

En avril 2012, Air Canada a annulé approximativement 75 vols à l'aéroport Toronto/Lester B. Pearson International à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les pilotes de la société aérienne.

En mars 2012, Air Canada a subi des retards et certaines annulations de vols quittant l'aéroport international Toronto/Lester B. Pearson et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau, à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les employés d'Air Canada responsables de l'assistance au sol.

En janvier 2012, Porter Airlines a commencé à offrir des vols entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Timmins, Ontario.

À partir de décembre 2011, Porter Airlines a ajouté un service saisonnier entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport de Burlington, Vermont.

À partir de novembre 2011, WestJet a inauguré un vol deux fois par semaine, de Toronto à San Juan, Puerto Rico, ainsi que deux nouveaux vols quittant London pour Las Vegas et Cancun, Mexique. Cette entreprise a également augmenté le service entre Edmonton et Calgary, passant de cinq à sept vols par jour, et a augmenté le service entre Vancouver et Toronto, durant l'hiver, de cinq vols quotidiens à six vols quotidiens.

À partir d'octobre 2011, Porter Airlines a augmenté le nombre de vols aller-retour entre Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Boston/Logan International à Boston.

À partir de septembre 2011, Porter Airlines a ajouté un autre vol aller-retour quotidien entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Sudbury, et entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Myrtle Beach, Caroline du Sud.

Westjet a inauguré un vol deux fois par semaines, entre Hamilton, Ontario et Las Vegas, Nevada, et entre Prince George, Colombie-Britannique et Las Vegas, Nevada.

Au mois de mai 2011, la compagnie Bearskin Airlines a commencé à offrir des vols quotidiens sans escale entre l'aéroport Kitchener/Waterloo et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau.

Au mois de mai 2011, WestJet a recommencé à offrir des vols à partir de Hamilton, ainsi que des services sans escale entre Vancouver/Calgary et Orange County, entre Toronto et Montréal, et entre Toronto et Ottawa.

À partir de mai 2011, Porter Airlines offre des vols quotidiens sans escale entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et les aéroports de Windsor et de Sault Ste. Marie.

Commençant le 1er mai 2011, Air Canada a commencé à couper les trajets suivants : Ottawa à Thunder Bay; Ottawa à Washington/Dulles International; Montréal à Washington/Dulles International; Calgary à London, Ontario; et Calgary à San Francisco.

Commençant le 1er mai 2011, Air Canada a débuté un service quotidien entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Niveau I. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

Niveau II. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

Niveau III. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Niveau IV. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.